

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 105 (2007)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

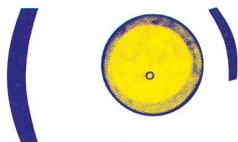
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C 3000 Bern 23  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

105. Jahrgang / 105<sup>e</sup> année

Erscheint 11 mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23  
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19  
e-mail: g.michel@hebamme.ch

### Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a  
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,  
portable 079 755 45 38,  
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

### Redaktioneller Beirat

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),  
Elvire Sheikh-Enderli (ese), Christiane Allegro (ca),  
Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh),  
Lisa Mees-Liechti (lml)

### Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délaï de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern  
Manfred Kerschbaumer

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 105.-  
Ausland/Etranger Fr. 140.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Anzeigenmarketing/Régie d'annonces

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilstrasse 8a . 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

### Druck/Impression

Vogt-Schild Druck AG  
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen  
www.vsdruk.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526



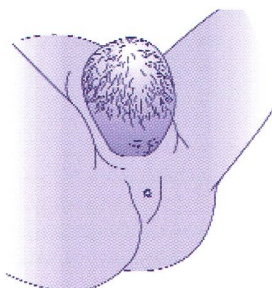
## Schulterdystokie

### Fachkompetenz und lückenlose Dokumenta- tion notwendig

Auch wenn die Schulterdystokie glückli-  
cherweise ein seltenes Ereignis ist, löst  
ihr Auftreten unter den Betreuenden oft  
Hektik und fehlerhaftes Management aus.  
Damit die lebensbedrohliche Komplika-  
tion ein gutes Ende findet, ist rasches und  
adäquates Handeln aller Beteiligten unab-  
dingbar. Jede Klinik sollte schriftliche  
Handlungsanweisungen besitzen und die  
Betreuenden zu regelmässigem praktischem  
Üben verpflichten. Ausserdem kommt der  
genauen Dokumentation des Ereignisses  
grösste Bedeutung

## 8 Erfahrungsbericht Management der Schulterdystokie

Anstatt in der passiven Furcht vor einer  
Schulterdystokie zu verharren, sollten Heb-  
ammen so viel als möglich darüber lernen  
und den Umgang mit der Situation regel-  
mässig üben. Erfahrungen aus der freibe-  
ruflichen Tätigkeit prägen diesen Bericht.



## 10

### Empfehlungen des Bundes Deutscher Hebammen

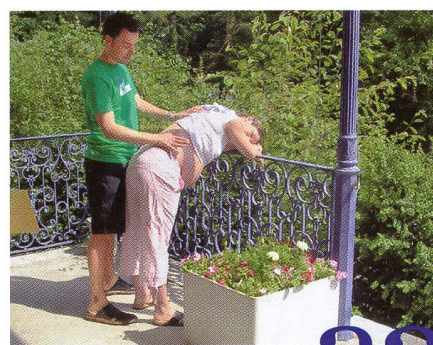
### Vorgehen bei Schulterdystokie

Der BDH hat Empfehlungen ausgearbeitet  
und in einem Büchlein veröffentlicht.

## Risque de dystocie des épaules

### Faut-il déclencher le travail en cas de macrosomie?

Quelle est la meilleure attitude quand le  
bébé semble présenter un poids supé-  
rieur à la moyenne? Le risque principal  
dans ce cas est la dystocie des épaules.  
L'équation est trop complexe pour être  
résolue simplement. De là est né le  
projet d'évaluer globalement les alter-  
natives, attendre ou provoquer, dans le  
cadre d'un essai randomisé.



## Douleur de l'accouchement

### Quand le collectif est porteur de sens...

Pourquoi ne pas supprimer la douleur  
quand les moyens de le faire existent? Et si  
on ne le fait pas, quels sens peut-on lui don-  
ner? Ces questions et bien d'autres ont été  
débatues lors d'une journée scientifique  
organisée par et pour les sages-femmes.

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	13
Bücher	14
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	20
Fortbildung SHV	
Formation FSSF	22
Actualité	26
Mosaïque	35
Stellenangebote	
Offres d'emploi	36